

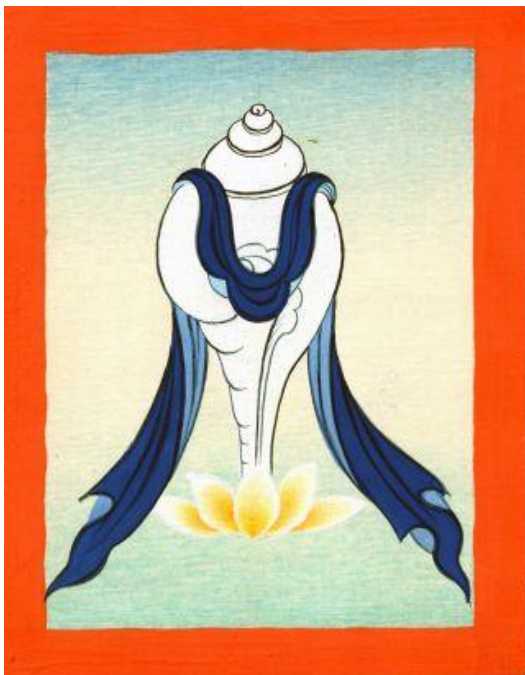


Les huit signes auspicioeux

Traduit avec les commentaires
de Lama Zopa Rinpoché



OS – LZR Les huit signes auspicioeux – Mise à jour 09-03-2017



*Peinture des huit signes auspicioeux, signée par
Guélèk Sherpa¹.*

Probablement que plusieurs d'entre nous ne savent pas combien les huit signes auspicioeux sont importants et combien ils affectent notre vie. Ils peuvent être utilisés [dans nos activités] pour favoriser notre succès personnel ainsi qu'au sein de l'organisation de la FPMT afin de nous permettre d'être pleinement bénéfique aux êtres et d'œuvrer pour les enseignements du Bouddha. Placer ces huit signes auspicioeux partout, à l'extérieur mais aussi dans les pièces, est de très bon augure. Il n'est pas nécessaire de les mettre tous les huit ensemble, et ils n'ont pas non plus besoin d'être au même endroit. Ils peuvent être placés séparément à différents endroits, mais vous êtes censés les avoir tous.

Les huit signes auspicioeux sont :

- l'ombrelle
- le poisson d'or
- le vase
- le lotus
- la conque blanche
- le glorieux nœud (de vie infinie)
- la bannière
- la roue du Dharma

¹ Pour enregistrer les images des huit signes auspicioeux en haute résolution :

[2/http://fpmt.org/lama-zopa-rinpoche-news-and-advice/advice-from-lama-zopa-rinpoche/the-eight-auspicious-signs-2/](http://fpmt.org/lama-zopa-rinpoche-news-and-advice/advice-from-lama-zopa-rinpoche/the-eight-auspicious-signs-2/)

Voici le sens des huit signes auspicious selon les explications de mon lama racine, Sa Sainteté Tridjang Dordjé Tchang.²



1. L'**ombrelle précieuse** nous protège de tous les obstacles de cette vie — tels que maladies, épidémies, possessions par un esprit, interférences etc. — ainsi que des obstacles des prochaines vies — les souffrances des trois états d'existence inférieurs, des dévas, des êtres humains, etc. Elle nous protège complètement de la tourmente du feu des deux souffrances (temporaire et de longue durée). Elle est la cause interdépendante de procurer la grande joie, une ombre rafraîchissante de paix et de bonheur.

2. Les **poissons dorés**. Les poissons nagent à leur gré dans l'océan, sans aucune crainte. Le poisson doré est la cause interdépendante, pour soi-même et autrui, de jouir librement et de courir de bonheur en bonheur, sans crainte de se noyer dans les océans de souffrances.



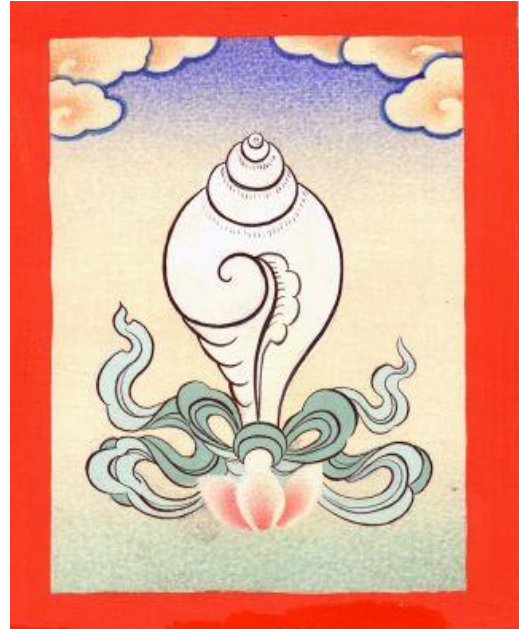
² Traduit [du tibétain à l'anglais] à partir du dictionnaire de Gomdé Lharampa Guéshé Thubtèn Samdrup, publié par Shérig Parkhang, 2005.

3. Le **vase au grand trésor** est la cause en dépendance d'apporter sans cesse toutes les choses désirées, la bonne fortune d'une vie glorieuse, les plaisirs et ainsi de suite dans les trois états d'existence (du désir, de la forme et du sans forme) ainsi que la paix (la libération du samsara).



4. Le **lotus** cause la production dépendante qui nous libère de toutes les souillures des erreurs — les non-vertus du corps, de la parole et de l'esprit. L'abondante floraison d'une centaine de pétales de vertu blanches apporte une abondance exquise d'essence de miel : le bonheur éternel et la bonté certaine (la libération et l'état de l'esprit omniscient)

5. La **conque blanche qui s'enroule dans le sens des aiguilles d'une montre** est une production dépendante qui annonce la douce mélodie du Dharma profond et vaste qui s'harmonise aux éléments, aux niveaux d'esprit et aux souhaits des êtres sensibles qui sont les objets à subjuguier. Elle éveille les êtres trans migrants du sommeil ignorant de la non-connaissance et les persuade d'œuvrer à leur propre bonheur et bénéfice ainsi qu'à ceux des autres.



6. Le **nœud glorieux** (de vie infinie) est une production dépendante permettant au Dharma et à la politique de se soutenir et de s'entraider l'un l'autre dans un lien continu. Ainsi, pour celui ou celle sur le chemin, méthode et sagesse se lient dans une union mutuelle, tandis que vacuité et production en dépendance s'unifient sans contradiction. Quand on atteint l'état de bouddha résultant, l'omniscience et la compassion sont unifiées.

7. La **bannière** est une production dépendante permettant aux activités de nos trois portes et à celles des autres de ne pas être submergées par des obstacles ou des conditions discordantes, mais de rencontrer la victoire. De plus, les précieux enseignements du Bouddha seront victorieux dans la guerre contre le côté noir, les différents types de maras.



8. La **roue dorée du Dharma** est une production dépendante permettant à la précieuse roue du saint Dharma, les écritures et les réalisations du Victorieux, de tourner sans cesse dans tout l'univers. En dépendance de cela, tous ceux qui renaissent et dégènèrent (les êtres samsariques qui renaissent et meurent continuellement sous le contrôle du karma et des perturbations) s'appliquent à la vertu la plus glorieuse, la libération complète.

Partout où ces huit signes auspicious existent, existera aussi l'interdépendance de l'accroissement de la vertu de ces bons augures.

Colophon : Dicté par Kyabdjé Lama Zopa Rinpoché à la Vén. Sarah Thresher au Root Institut, Bodhgaya, Inde, le 4 février 2014. Édité en anglais avec l'aide de Losang Hursthouse.

Traduction française : Service de traduction francophone de la FPMT, février 2017.